

Секция «Методика преподавания иностранных языков и лингводидактика: ИКТ в преподавании иностранных языков»

Интеграция видеоблогов в процесс обучения немецкому языку как иностранному

Научный руководитель – Едличко Анжела Игоревна

Анашкина Ариадна Валерьевна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет иностранных языков и регионоведения, Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации, Москва, Россия
E-mail: arinn.ru@mail.ru

Понимание иноязычной речи на слух считается самым трудным видом речевой деятельности: в ситуации реального общения этот процесс практически не поддаётся фиксации. Тем не менее, без навыков аудирования невозможно реализовать главную цель образовательного процесса - успешную коммуникацию. Работа с аудиотекстами также помогает учащимся совершенствовать лексические, грамматические и фонетические навыки [Соловова 2006: 130].

Облегчить процесс восприятия иноязычной речи на слух способно сопровождение аудиоматериала соответствующим видеорядом. Такие внешние факторы как мимика, жесты, жестикуляция и другие способы выражения эмоций способствуют более быстрой переработке и усвоению информации, содержащейся в устной речи. Одним из современных способов создания увлекательного контента для занятий немецким языком как иностранным является использование на уроках видеоблогов. Аутентичные видео, созданные непосредственно носителями немецкого языка, представляют собой достоверный источник особенностей молодёжного сленга. В лингвистике сленг зачастую рассматривается как противопоставление норме литературного языка [Арнольд 2002: 162]. Различные словари (Н.Ehmann «Affengeil», 1994; М.Heimann «Kleines Wörterbuch der Jugendsprache», 1989) и результаты исследований в данной области (в частности, формирование и функционирование молодёжного сленга [Береговская 2005]; функции сленговых единиц [Колесниченко 2008] свидетельствуют о том, что изучение молодёжного сленга - одно из самых перспективных направлений в лингвистике. В ходе нашего исследования было выявлено, что к основным причинам широкого распространения молодёжного сленга относятся:

- желание молодых сделать свою речь непонятной для «чужих» и «непосвященных»;
- стремление выразить свои эмоции наиболее красочным образом (протест против словесных штампов);
- потребность самоутвердиться в молодёжной компании, стать «своим»;
- необходимость выглядеть взрослым, привлечь на себя внимание сверстников.

В ходе исследования нами были проанализированы 50 видеоблогов за сентябрь - декабрь 2016 г., имеющих широкую тематику, представляющую собой ключевые интересы современной молодежи. На основе данного медиаресурса был создан цикл уроков, направленный на развитие у учащихся навыков аудирования и говорения. Исследование представляет подробное описание **трёх этапов** работы над внедрением видеоблогов в

учебный процесс. **Дотекстовый этап** включает в себя выполнение заданий, ориентированных на антиципацию содержания видеоблога - прежде всего, интерпретация встречающихся в аудиотексте опорных слов и фраз. Возможные трудности понимания снимаются преподавателем путем выборочного аудирования отдельных фрагментов видеосопровождения и предварительным ознакомлением учащихся с незнакомой лексикой. На **этапе собственно слушания текста** учащимся предлагается работать над заполнением рабочих листов и решением коммуникативных задач, поставленных преподавателем еще на преддемонстрационной стадии. **Послетекстовый этап** - это контроль понимания аудиотекста и использование прослушанного материала для дальнейшего развития навыков устной и письменной речи. Ответы на предложенные до просмотра видео вопросы позволяют организовать обсуждение содержания изученного фрагмента. Исследование показало, что использование на уроках немецкого языка видеоблогов позволяет:

- познакомить учащихся с языком мимики и жестов страны изучаемого языка;
- предоставить учащимся возможность практиковать аудирование в естественном контексте;
- создать вместе с учащимися коллективную дискуссию по поднятому в видео вопросу или теме;
- помочь учащимся сделать вывод о формальном и неформальном стиле общения;
- стимулировать интерес учащихся к изучаемому языку путём подбора видеоблогов, посвященных актуальных для современной молодёжи темам.

Интеграция видеоблогов в процесс изучения немецкого языка как иностранного проводится, прежде всего, с целью развития лексических навыков учащихся. Посвященные актуальным проблемам и ключевым интересам современной молодёжи видеоблоги делают учебный процесс увлекательным и активным, а значит, и наиболее эффективным.

Источники и литература

- 1) Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. – М.: Флинта, Наука, 2002. – 384 с.
- 2) Береговская Э.М. Молодежный сленг: формирование и функционирование // Вопросы языкознания. – 1996. – №3. – С. 32-41.
- 3) Колесниченко А.Н. Сленг в английском и русском языках: структурно-семантический, этимологический, функциональный и стилистический аспекты: автореф. дис. . . . канд. филол. наук / А.Н. Колесниченко. Ростов-на-Дону, 2008. – 28 с.
- 4) Ehmann H. Affengeil. – Beck: München, 1994. – 180 S.
- 5) Heinemann M. Kleines Wörterbuch der Jugendsprache. – Bibliographisches Institut, 1989. – 122 S.